



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/884
17 December 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок вторая сессия
Пункт 119 повестки дня

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Феликс АБОЛИ-БИ-КУАССИ (Кот-д'Ивуар)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Объединенная инспекционная группа: доклады Объединенной инспекционной группы", и передать его на рассмотрение Пятому комитету.
2. На своих 6, 10-12, 15, 18, 23, 45, 46, 62 и 64-м заседаниях, состоявшихся 9, 14-16, 22 и 29 октября, 6, 25 и 27 ноября и 14 и 16 декабря 1987 года, Пятый комитет рассмотрел доклады Объединенной инспекционной группы о ее деятельности в периоды с 1 июля 1985 года по 30 июня 1986 года 1/ и с 1 июля 1986 года по 30 июня 1987 года 2/, представленные Генеральным секретарем записки, препровождающие Ассамблее программы работы Группы на 1986 год (A/41/137) и 1987 год (A/42/133), и доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы, представленные Ассамблее на ее сорок первой и сорок второй сессиях (A/41/658 и A/42/526).
3. В распоряжении Комитета имелись также следующие доклады:
 - а) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Изменения в использовании ЭВМ в организациях системы Организации Объединенных Наций в Женеве: вопросы управления" (A/40/410), соответствующие замечания Генерального секретаря (A/40/410/Add.1) и замечания исполнительных глав соответствующих организаций (A/41/686);

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 34 (A/41/34).

2/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 34 (A/42/34 and Corr.1).

- b) доклад Группы, озаглавленный "Некоторые соображения по поводу реформы Организации Объединенных Наций" (A/40/988 и Согг.1 и Add.1), и соответствующие замечания Административного комитета по координации (A/41/639);
- c) доклад Группы, озаглавленный "Месторасположение информационных центров Организации Объединенных Наций (ИЦООН)" (A/41/120), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/120/Add.1) (также рассмотрен по пункту 78);
- d) доклад Группы, озаглавленный "Доклад об осуществлении мер, связанных с организацией и методами служебных поездок" (A/41/121), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/121/Add.1) (см. доклад Пятого комитета по пункту 114 (A/42/880));
- e) доклад Группы, озаглавленный "Состояние внутренней оценки в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/41/201), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/409) и замечания Административного комитета по координации (A/41/304);
- f) доклад Группы, озаглавленный "Третий доклад об оценке деятельности в системе Организации Объединенных Наций: интеграция и использование" (A/41/202), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/409) и замечания Административного комитета по координации (A/41/304);
- g) доклад Группы, озаглавленный "Роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Африке" (A/41/380), и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/41/380/Add.1) (также рассмотрен по пункту 103);
- h) доклад Группы, озаглавленный "Представительство на местах организаций системы Организации Объединенных Наций: структура и координация" (A/41/424), и соответствующие замечания Административного комитета по координации (A/42/290) (также рассмотрен по пункту 83а);
- i) доклад Группы, озаглавленный "Издания Международного Суда" (A/41/591) и соответствующие замечания Генерального секретаря и Суда (A/41/591/Add.1) (также рассмотрен по пункту 115);
- j) доклад Группы, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств" (A/41/615), и соответствующие замечания исполнительных глав соответствующих организаций (A/41/615/Add.1) (также рассмотрен по пункту 23);
- k) доклад Группы, озаглавленный "Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций" (A/41/640) (также рассмотрен по пункту 122);
- l) доклад Группы, озаглавленный "Управление службами устного перевода в системе Организации Объединенных Наций" (A/41/648), соответствующие замечания Генерального секретаря (A/42/95) и Административного комитета по координации (A/42/672);

м) доклад Группы, озаглавленный "Контроль и регулирование денежных операций в системе Организации Объединенных Наций и в четырех специализированных учреждениях (ФАО, МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ)" (А/41/649), и соответствующие замечания Административного комитета по координации (А/41/649/Add.1);

п) доклад Группы, озаглавленный "Проблемы хранения и связанные с этим расходы в организациях системы Организации Объединенных Наций" (А/41/806 и Corr.1), и добавление (А/42/724 и Corr.1), соответствующие замечания Генерального секретаря (А/42/295) и Административного комитета по координации (А/42/673) (рассмотрен также по пункту 115);

о) доклад Группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество между ПРООН и региональными экономическими комиссиями: Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)" (А/42/110), и соответствующие замечания Генерального секретаря (А/42/110/Add.1) (относится также к пункту 82а);

р) доклад Группы, озаглавленный "Обзор деятельности и структур ЮНИСЕФ" (А/42/136);

q) доклад Группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и региональными экономическими комиссиями: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)" (А/42/305) (относится также к пункту 82а);

г) доклад Группы, озаглавленный "Техническое сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и региональными экономическими комиссиями: Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана" (А/42/387) (относится также к пункту 82а);

с) доклад Группы, озаглавленный "Доклад об автономных научно-исследовательских институтах Организации Объединенных Наций" (А/42/540).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

4. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения пункта, и затронутые вопросы отражены в соответствующих кратких отчетах (А/С.5/42/SR.6, 10-12, 15, 18, 23, 45, 46, 62 и 64).

5. На 45-м заседании 25 ноября представитель Канады, который от имени Председателя координировал неофициальные обсуждения, представил проект резолюции (А/С.5/42/L.6) и внес в него устные поправки, опустив в пункте 11 постановляющей части запятую (к русскому тексту не относится) и добавив слово "и" после слова "компетенции", а также заменив слова "аннотированной первоначальной повестке дня" словами "аннотированных первоначальных повесток дня".

6. На своем 46-м заседании 27 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.5/42/L.6 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 9).

7. На 62-м заседании 14 декабря Председатель Комитета представил проект резолюции (A/C.5/42/L.15).

8. На своем 64-м заседании 16 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.5/42/L.15 без голосования (см. пункт 10).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/259 от 18 декабря 1985 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности в период с 1 июля 1986 года по 30 июня 1987 года 3/, приветствуя рекомендации по самосовершенствованию, содержащиеся в разделе VI этого доклада, и принимая к сведению замечания и предложения государств-членов по этому докладу,

признавая необходимость избегать дублирования и параллелизма в деятельности вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи,

будучи убеждена, что Генеральная Ассамблея должна более активно направлять Объединенную инспекционную группу в ее программе работы в отношении Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также, что более систематическая последующая деятельность в отношении осуществления рекомендаций Объединенной инспекционной группы повысит пользу инспекционной функции, в частности в развитии конструктивного диалога между Группой и различными организациями системы Организации Объединенных Наций,

учитывая рекомендации в отношении Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 4/,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 34 (A/42/34 и Corr.1).

4/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

1. предлагает Объединенной инспекционной группе немедленно осуществить улучшения, о которых говорится в разделе VI ее доклада 3/, в целях повышения качества и эффективности ее докладов;
2. призывает Объединенную инспекционную группу придерживаться более коллегиального подхода при подготовке своей программы работы, осуществлении деятельности и написании отдельных докладов;
3. просит Объединенную инспекционную группу включить в свой ежегодный доклад раздел о ее выводах относительно выполнения ее рекомендаций;
4. предлагает Объединенной инспекционной группе, с должным учетом ее других обязанностей, включить в ее предлагаемую программу работы консультирование организаций по их методам внутренней оценки и проведение большего числа специальных оценок программ и мероприятий;
5. просит Объединенную инспекционную группу включить в свой следующий доклад свои директивы относительно выбора, проведения своих инспекций и отчетности по ним;
6. просит также Объединенную инспекционную группу обеспечить, по мере возможности, чтобы ее доклады координировались с программами работы различных органов Организации Объединенных Наций, и своевременно представлять их;
7. просит далее Объединенную инспекционную группу при осуществлении своих функций, полномочий и обязанностей в полной мере учитывать мандаты других соответствующих органов, особенно Комитета по программе и координации, Комиссии ревизоров и Комиссии по международной гражданской службе;
8. предлагает Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в рамках их соответствующих мандатов представить Генеральной Ассамблее свои мнения относительно будущей программы работы Объединенной инспекционной группы;
9. просит Комитет по программе и координации проконсультировать Генеральную Ассамблею, в каких случаях Объединенная инспекционная группа могла бы проводить специальные внешние оценки программ и мероприятий;
10. настоятельно призывает государства-члены предъявлять самые высокие требования при отборе кандидатов для назначения в качестве инспекторов и уделять особое внимание соответствующему опыту и квалификации в области управления кадрами, государственной администрации, инспекции и оценки и учитывать различные дисциплины;
11. просит Генерального секретаря доводить до сведения соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций все доклады Объединенной инспекционной группы по вопросам, входящим в их соответствующие сферы компетенции, и включать ссылки на все доклады Группы в документацию, перечисленную в аннотированные первоначальные повестки дня Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, по наиболее подходящим основным пунктам повестки дня;

12. просит все органы системы Организации Объединенных Наций внимательно изучать те доклады Объединенной инспекционной группы, которые входят в их соответствующие сферы компетенции, и комментировать по мере необходимости содержащиеся в них рекомендации;

13. просит Объединенную инспекционную группу представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции;

14. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения исполнительных глав участвующих организаций Объединенной инспекционной группы.

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклады Объединенной инспекционной группы и документация,
касающаяся Группы

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению следующие доклады и документы:

а) доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности в период с 1 июля 1985 года по 30 июня 1986 года 5/;

б) записки Генерального секретаря, препровождающие Генеральной Ассамблее программы работы Группы на 1986 год 6/ и 1987 год 7/;

в) доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок первой 8/ и сорок второй 9/ сессиях;

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 34 (A/41/34).

6/ A/41/137.

7/ A/42/133.

8/ A/41/658.

9/ A/42/526.

d) доклад Группы, озаглавленный "Изменения в использовании ЭВМ в организациях системы Организации Объединенных Наций в Женеве: вопросы управления" 10/, и соответствующие замечания Генерального секретаря 11/ и исполнительных глав соответствующих организаций 12/;

e) доклад Группы, озаглавленный "Некоторые соображения по поводу реформы Организации Объединенных Наций" 13/, и соответствующие замечания Административного комитета по координации 14/;

f) доклад Группы, озаглавленный "Состояние внутренней оценки в организациях системы Организации Объединенных Наций" 15/, и соответствующие замечания Генерального секретаря 16/ и Административного комитета по координации 17/;

g) доклад Группы, озаглавленный "Третий доклад об оценке деятельности в системе Организации Объединенных Наций: интеграция и использование" 18/, и соответствующие замечания Генерального секретаря 16/ и Административного комитета по координации 17/;

h) доклад Группы, озаглавленный "Управление службами устного перевода в системе Организации Объединенных Наций" 19/, и соответствующие замечания Генерального секретаря 20/ и Административного комитета по координации 21/;

10/ A/40/410.

11/ A/40/410/Add.1.

12/ A/41/686.

13/ A/40/988 и Corr.1 и Add.1.

14/ A/41/639.

15/ A/41/201.

16/ A/41/409.

17/ A/41/304.

18/ A/41/202.

19/ A/41/648.

20/ A/42/95.

21/ A/42/672.

1) доклад Группы, озаглавленный "Контроль и регулирование денежных операций в системе Организации Объединенных Наций и в четырех специализированных учреждениях (ФАО, МОТ, ЮНЕСКО и ВОЗ)" 22/, и соответствующие замечания Административного комитета по координации 23/.

22/ A/41/649.

23/ A/41/649/Add.1.